

## ARTIKEL 101

Denne finansielle bistand ydes:

- som led i PHARE-aktionen i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89, som ændret, på et flerårigt grundlag, eller inden for nye finansielle flerårige rammer, som Fællesskabet fastlægger efter konsultationer med Rumænien og under hensyntagen til betragtningerne i artikel 104 og 105 i denne aftale,
- i form af lån fra Den Europæiske Investeringsbank indtil tidspunktet for udløbet af den periode, i hvilken sådanne lån er til rådighed; efter konsultationer med Rumænien fastsætter Fællesskabet for de følgende år maksimumsbeløbet og perioden for adgang til lån fra Den Europæiske Investeringsbank til Rumænien.

## ARTIKEL 102

Målsætningerne og områderne for Fællesskabets finansielle bistand fastlægges i et indikativprogram, der skal vedtages af de to parter. Parterne underretter Associeringsrådet herom.

## ARTIKEL 103

1. Fællesskabet undersøger i tilfælde af særlige behov under hensyntagen til G-24's handlingsplaner og til de samlede finansielle ressourcer, der står til rådighed, på anmodning af Rumænien og i samråd med internationale finansieringsinstitutter inden for rammerne af G-24 muligheden for at yde midlertidig finansiell bistand:

- til at støtte foranstaltninger, der sigter på at indføre og opretholde konvertibiliteten for den rumænske valuta,
- til at støtte stabiliserings- og strukturtilpassningsbestræbelser, herunder betalingsbalancestøtte.

2. Det er en forudsætning for denne finansielle bistand, at Rumænien efter omstændighederne inden for rammerne af G-24 fremlægger programmer, der er godkendt af IMF, for konvertibilitet og/eller omstrukturering af den rumænske økonomi med henblik på Fællesskabets godkendelse, og at Rumænien vedvarende opretholder disse programmer, og at der som endeligt mål sker en hurtig overgang til dækning af finansieringsbehov ved hjælp af private kilder.

3. Associeringsrådet underrettes om, på hvilke betingelser denne bistand ydes, og om, hvorledes Rumænien overholder de forpligtelser, det påtager sig i forbindelse med sådan bistand.

## ARTIKEL 104

Fællesskabets finansielle bistand vurderes på baggrund af de behov, der opstår, og Rumæniens udviklingsniveau under hensyntagen til fastlagte prioriterede mål og absorptionskapaciteten i den rumænske økonomi, evnen til at tilbagebetale lån og de resultater, der opvises i bestræbelserne for at indføre markedsökonomi og for en omstrukturering i Rumænien.

## ARTIKEL 105

For at sikre den bedst mulige anvendelse af de disponible ressourcer drager parterne omsorg for, at Fællesskabets bidrag ydes i nær koordination med bidragene fra andre kilder, såsom medlemsstaterne, andre lande, herunder G-24, og internationale finansieringsinstitutter, som Den Internationale Valutafond, Den Internationale Bank for Genopbygning og Udvikling og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling.

## Afsnit IX

*Institutionelle, almindelige og afsluttende bestemmelser*

## ARTIKEL 106

Der oprettes et Associeringsråd, som skal føre tilsyn med denne aftales gennemførelse. Det træder sammen på ministerplan en gang om året, og når omstændighederne kræver det. Det undersøger alle større spørgsmål, som opstår inden for rammerne af aftalen, og alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af gensidig interesse.

## ARTIKEL 107

1. Associeringsrådet består af medlemmerne af Rådet for De Europæiske Fællesskaber og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer udpeget af den rumænske regering på den anden side.

2. Medlemmerne af Associeringsrådet kan lade sig repræsentere i overensstemmelse med